



СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ ОДОБРЕНИИ  
ТИПА КОНСТРУКЦИИ СЪЕМНОЙ ЦИСТЕРНЫ  
(КОНТЕЙНЕРА-ЦИСТЕРНЫ)  
ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

DESIGN TYPE APPROVAL CERTIFICATE  
OF THE PORTABLE TANK (TANK CONTAINER)  
FOR TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS

Выдано в соответствии с положениями Международного кодекса морской перевозки опасных грузов (МК МПОГ)  
*Issued under the provisions of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code)*

Настоящим удостоверяется, что прототип съемной цистерны (контейнера-цистерны) изготовлен и испытан с удовлетворительными результатами под техническим наблюдением и по правилам Российского морского регистра судоходства.  
*This is to certify that the prototype of portable tank (tank container) has been manufactured and tested with satisfactory results under technical supervision and in accordance with the rules of Russian Maritime Register of Shipping.*

Номер Свидетельства:  
*Certificate №:* **RUS/RS-0103/18**

Предприятие-изготовитель: АО "УралКриоМаш" (ИНН 6667002727), РФ, г. Нижний Тагил  
*Manufacturer:* **JSC "UralCryoMash" (ITN 6667002727), RF, Nizhny Tagil**

Описание типа конструкции: контейнер-цистерна для транспортировки эфира диметилового (ООН No. 1033) и других  
*Design type description:* **неохлажденных сжиженных газов класса 2 / tank container for transportation of dimethyl ether (UN No. 1033) and other non-refrigerated liquefied gases of class 2**

Модель: **КЦ-25/1,2** Код типа и размера: **22K8** Инструкция ООН: **T50**  
*Model:* **KC-25/1,2** *Type and size code:* **22K8** *UN instruction:* **T50**

Номер сборочного чертежа общего вида: **582.498.000 СБ**  
*General assembly drawing №:*

Номер технических условий/технической спецификации: **ТУ 3177-043-07521146-2017**  
*Identification number of technical specification:*

Заводской номер прототипа: **01-18**  
*Manufacturer's serial № of prototype:*

**Применение и общие положения**  
*Application and general provisions*

В соответствии с пунктом 6.7.1.1 МК МПОГ съемные цистерны (контейнеры-цистерны) данного типа конструкции предназначены для транспортировки опасных грузов всеми видами транспорта. В дополнение к данному положению съемные цистерны (контейнеры-цистерны), используемые в мультимодальных перевозках и отвечающие определению "Контейнер" по терминологии Международной конвенции по безопасным контейнерам (КБК) 1972 года с поправками, должны отвечать применимым положениям этой Конвенции.

*In accordance with item 6.7.1.1 of the IMDG Code portable tanks (tank containers) of the Design type are intended for transportation of dangerous goods by all modes of transport. In addition to this provision portable tanks (tank containers), used in multimodal transportations, and which meets the definition of a "Container" within the terms the applicable provisions of the International Convention for Safe Containers (CSC) 1972, as amended, should be within the terms of that Convention.*

**Применимость других Правил, Конвенций и Соглашений**  
*Applicability of other Rules, Conventions and Agreements*

Настоящим удостоверяется, что при выполнении требований пункта 1.1.4.2 Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), Международных правил перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ), Правил перевозок опасных грузов. Приложение 2 к Соглашению о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС)

съемные цистерны (контейнеры-цистерны) данного типа конструкции могут приниматься к перевозке в транспортной цепи.

*This is to certify that on the basis of implementation of point 1.1.4.2 requirements of European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail (RID), Rules on Dangerous Goods Transportation, Annex 2 to Agreement on International Railway Freight Transport (SMGS) the portable tanks (tank containers), of the Design type can be used in transport chain.*

Технические характеристики указаны на обратной стороне Свидетельства  
*Technical characteristics specified overleaf*

Данный тип конструкции съемной цистерны (контейнера-цистерны) имеет следующие характеристики:  
This portable tank (tank container) by the design type has the following characteristics:

Стандарт расчёта: **ГОСТ 14249-89** Максимальное допустимое рабочее давление: **1,2 МПа**  
Design code: **ГОСТ 14249-89** Maximum allowable working pressure: **1,2 MPa**  
Расчетное давление: **1,33 МПа** Испытательное давление: **1,73 МПа** Внешнее расчетное давление: **0,04 МПа**  
Design pressure: **1,33 MPa** Test pressure: **1,73 MPa** External design pressure: **0,04 MPa**  
Расчетный температурный интервал (°C): мин. **-40** макс. **+50** Стандартная расчетная температура: **+55 °C**  
Design temperature range (°C): min. **-40** max. **+50** Design reference temperature: **+55 °C**  
Вместимость при 20°C: **25000 л** Внутренний диаметр цистерны: **2392 мм**  
Capacity at 20°C: **25000 l** Inner tank diameter: **2392 mm**  
Максимальная масса брутто: **30480 кг** Собственная масса: **5850(±2%) кг**  
Maximum gross mass: **30480 kg** Tare mass: **5850(±2%) kg**

Материал каркаса: **09Г2С-12 ГОСТ 19281-2014\***  
Frame material: **09Г2С-12 ГОСТ 19281-2014\***

Материал цистерны: **08Х18Н10Т ГОСТ 7350-77\***  
Tank material: **08Х18Н10Т ГОСТ 7350-77\***

Материал изоляции: **-----** Солнцезащитный экран ☒  
Insulation material: **-----** Sunshield ☒

Номинальная толщина: днища **12 мм** обечайки **10 мм** Допуск на коррозию: **0 мм**  
Nominal thickness: head **12 mm** shell **10 mm** Corrosion allowance: **0 mm**

Мин. эквивалентная толщина для стандартной стали: **13,2 мм**  
Min. equivalent thickness in reference steel: **13,2 mm**

Сервисное оборудование и предохранительные устройства:  
Service equipment and safety relief devices:

1. Один предохранительный клапан Fort Vale Engineering Ltd, UK (FV), мод. 016/21755\*\*; / One safety relief valve FV, part No. 016/21755\*\*.
2. Один клапан жидкой фазы, FV, мод. 802B/0010L\*\*; один клапан газовой фазы, FV, мод. 802B/0010R\*\*; уровень, мод. ПМП-118-УКМ10, НПО "Сенсор", РФ / One liquid phase valve, FV, part No. 802B/0010L\*\*; one gas phase valve, FV, part No. 802B/0010R\*\*; level gauge, part No. ПМП-118-УКМ10, "Sensor", RF.

Слив: верхний ☐ нижний ☒ количество последовательно установленных запорных устройств:  
Discharge: top ☐ bottom ☒ Number of closures in series:

Подогрев: пар ☐ испытательное давление: **МПа** рабочее давление: **МПа** электрический ☐  
Heater: steam ☐ test pressure: **MPa** working pressure: **MPa** electrical ☐

Защитное покрытие: внутреннее **---** внешнее **---**  
Lining: internal **---** external **---**

Прототип контейнера-цистерны испытан:  
The prototype of tank container is tested:

Дата гидравлического испытания: **05.04.2018** Испытания на герметичность при: **0,6 МПа** Дата: **06.04.2018**  
Hydraulic test date: **05.04.2018** Tightness test at: **0,6 MPa** Date: **06.04.2018**

Динамические испытания в соответствии с требованиями ООН ☒ дата: **18.12.2015**  
Dynamic impact tests according UN requirements ☒ date: **18.12.2015**

Примечания:  
Remarks:

1. \* - по согласованию с РС допускается применение эквивалентных сталей, указанных в одобренной РС технической документации / by agreement with RS, it is allowed to use equivalent steels specified in technical documentation approved by RS.
2. \*\* - по согласованию с РС допускается применение аналогичных предохранительных и запорных клапанов, одобренного РС типа конструкции / in agreement with RS, it is allowed to use equivalent safety and stop-valves of the design type approved by RS.

Выдано в: **Санкт-Петербурге, РФ / Saint-Petersburg, RF**  
Issued at: **Санкт-Петербурге, РФ / Saint-Petersburg, RF**

**21.05.2018**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



**А.В. Фетисов / A.V. Fetisov**

( фамилия, инициалы )  
name